

BackPro SpineX_{model 2025}

3232431 – 3232438

- DE Bedienungsanweisung
- FR Mode d'emploi
- EN Instructions for use
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Manual de instrucciones
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi



EN 1621-2:2014 | EN 17092-6:2020

(DE) BackPro SpineX Rückenschutzweste

„Back protector SpineX model 2025“ besteht aus hervorragenden Materialien und wird unter strenger Qualitätskontrolle gemäß den europäischen Normen EN 1621-2:2014, EN 17092-6:2020 hergestellt und entspricht der Verordnung EU 2016/425. „Back protector SpineX model 2025“ wurde gemäß dem Prüfprotokoll CP1621-001 03/2019 und dem für das Produkt entsprechenden relevanten Teil der EN1621 zertifiziert.

Die Aufpralltestergebnisse sind kleiner als: durchschnittlich 9 kN und weniger als 12 kN für einen einzelnen Schlag, wie von LEVEL 2-Protectoren erwartet.

WARNUNG

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen, um die beste Leistung zu gewährleisten, und wählen Sie die richtige Größe des Rückenprotektors aus.

- Unsere Rückenprotektoren für Motorradfahrer bieten Schutz für die Wirbelsäule. Sie können ein starkes Verdrehen, Beugen, Dehnen oder Quetschen des Körpers nicht verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Rückenprotektor die richtige Größe hat und perfekt am Körper anliegt. Eine perfekte Passform wird erreicht, wenn der Rückenprotektor eng anliegt - siehe Montageanleitung unten.
- Jede Änderung oder unsachgemäße Verwendung des Rückenprotektors kann den Schutz, den er bietet, gefährlich verringern.
- Der Rückenprotektor ist nur mit dem Schuttschaumstoff im Inneren nützlich. Stellen Sie sicher, dass sich der Schaum darin befindet, bevor Sie ihn verwenden.
- Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, einen EN-konformen Helm zu tragen.
- Der Grad des Risikos oder der Gefahr, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Die Fahrer werden darauf hingewiesen, die Schutzkleidung für Motorradfahrer sorgfältig auszuwählen, die ihrer Fahraktivität und ihren Risiken entspricht. Andere Kleidungsstücke oder Kleidungsstückkombinationen, die gemäß der Normenreihe EN 17092 zertifiziert sind, bieten möglicherweise einen besseren Schutz als dieses Kleidungsstück, aber es können mit ihrer Verwendung verbundene Gewichts- oder Ergonomie- (z. B. Bewegungseinschränkungen) oder Hitzestresseinbußen verbunden sein, die möglicherweise weniger geeignet sind für manche Fahrer.
- Dieses PSA-Kleidungsstück wurde entwickelt, um einen Aufprallschutz für die vom Aufprallschutz abgedeckten Bereiche zu bieten. Es bietet keinen Mindestabriebschutz.
- Keine PSA oder eine Kombination von PSA kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten.

Informationen zu Pflege und Wartung

- Der Schaumstoff im Inneren der Weste ist empfindlich gegenüber extremen Temperaturen. Es kann bei niedrigen Temperaturen bruchig und zerbrechlich werden und sein Schutzniveau kann reduziert werden, wenn es hohen Temperaturen ausgesetzt wird. Bitte bewahren Sie den Protektor bei Raumtemperatur auf.
- Dieses Kleidungsstück sollte ersetzt werden, wenn es Anzeichen einer Verschlechterung des Schaums zeigt. Anzeichen einer Verschlechterung können Bereiche umfassen, in denen der Schaum verdünnt oder zerdrückt ist oder sich übermäßig locker anfühlt. Untersuchen Sie das Kleidungsstück alle 3 Monate auf solche Anzeichen.

Reinigungsinformationen

Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen, von Hand waschen, nicht bügeln, nicht im Trockner trocknen und verwenden Sie keine chemische Reinigung.



Motorrad Piktogramm - Schutzausrüstung für Motorradfahrer

FB - Vollrückenschutz - Kategorie und Typ des Protektors

„2“ Leistungsniveau des Protektors.



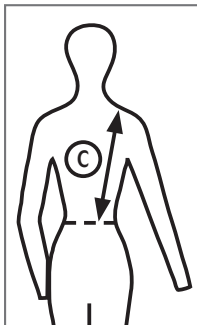
Das Motorradfahrer-Piktogramm

Die C-Kleidungsklasse ist C gemäß der Norm EN 17092-6:2020.

U - Zu verwenden unter dem Kleidungsstück.

EN 17092-6:2020

Die nachfolgende Größentabelle soll Aufschluss darüber geben, für welche Körpergrößen Back protector SpineX model 2025 geeignet ist:



Art. Nr.	Größe	 Abstand Schulter/Taille
3232431	Kinder M	25 - 30 cm
3232432	Kinder L	30 - 35 cm
3232433	Erwachsene XS	32 - 37 cm
3232434	Erwachsene S	34 - 39 cm
3232435	Erwachsene M	38 - 42 cm
3232436	Erwachsene L	42 - 47 cm
3232437	Erwachsene XL	47 - 52 cm
3232438	Erwachsene XXL	52 - 57 cm

Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Motorradfahrer werden darauf hingewiesen, dass sie ihre Motorradschutzkleidung sorgfältig auswählen sollten, die ihrer Fahraktivität und ihren Risiken entspricht. Andere Kleidungsstücke oder Kleidungskombinationen, die nach der Normenreihe FprEN 17092 zertifiziert sind, können einen angemesseneren Schutz bieten als dieses Kleidungsstück, aber es kann sein, dass ihr Gewicht oder ihre Ergonomie (z. B. Bewegungseinschränkungen) oder Hitzestress Nachteile mit sich bringen, die für einige Fahrer weniger geeignet sein können.

Diese PSA-Kleidung soll Aufprallschutz für die Bereiche bieten, die von dem/den Aufprallschutz(en) abgedeckt werden.

Sie bietet keinen Mindestabtriebschutz.

Bitte verwenden Sie den Back protector SpineX model 2025 nicht ohne den Schutzschaum.

Bitte ersetzen Sie das Back protector SpineX model 2025 nach jedem Aufprallereignis.

Wir empfehlen die Verwendung zusätzlicher zertifizierter Schutzartikel wie Helme, Jacken, Hosen, Handschuhe und Stiefel, als Ergänzung zur Back protector SpineX model 2025, gemäß dem entsprechenden EN Standard.

Bitte wählen Sie die richtigen Schutzartikel, die der Fahrweise und den äußeren Wetterbedingungen entsprechen.

Keine PSA oder Kombination von PSA kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten.

Versuchen Sie nicht, Schaden am Back protector SpineX model 2025 selbst zu reparieren.

Wenden Sie sich bei Schaden bitte an den zertifizierten Händler.

Montageanleitung

Wählen Sie Ihre Größe aus der Größentabelle in dieser Anleitung. Wenn die Einstellung zu locker ist, wählen Sie die nächstkleinere Größe. Der Rückenprotector muss den größten Teil des Bereichs zwischen den Schultern und der Taille abdecken. Und 5 cm über der Taille geschlossen werden. Achten Sie darauf, den Reißverschluss bis zum oberen Rand zu schließen. Das Produkt ist richtig angepasst, wenn es sich bequem, aber nicht zu locker anfühlt.

Recycling

Das Recycling des Back protector SpineX model 2025 erfolgt durch mechanische Zerstörung.

Hergestellt von Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israel. Bitte beachten Sie die Konformitätserklärung auf unserer Website: <http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>

Nach PSA-Vorschriften EN 1621-2:2014 und EN 17092-6:2020 geprüft und bestätigt von ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault Frankreich

Vertrieb:

Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(FR) BackPro SpineX Gilet de protection dorsale

« Back protector SpineX model 2025 » est composée d'excellents matériaux et est fabriquée sous un contrôle de qualité rigoureux, conformément aux normes européennes EN - 1621-2:2014, EN 17092-6:2020 et est certifié en conformité avec le règlement européen UE 2016/425. « Back protector SpineX model 2025 » a été certifié conformément au protocole d'essai CP1621-001 03/2019 et à la partie pertinente de la norme EN1621 correspondant au produit.

Les résultats des tests d'impact sont inférieurs à 9 KN en moyenne et inférieurs à 12 KN pour un seul choc, comme prévu pour une protection de NIVEAU 2.

AVERTISSEMENT

Lisez et suivez les instructions pour garantir les meilleures performances et sélectionnez la taille correcte de protection dorsale.

- Nos protections dorsales pour motocycliste offrent une protection au niveau de la colonne vertébrale.
- Nos protections dorsales ne peuvent pas empêcher la torsion, la flexion, l'étirement ou l'écrasement du corps.
- Assurez-vous que la protection dorsale soit de la bonne taille et qu'elle s'adapte parfaitement au corps. Un ajustement parfait est obtenu lorsque la protection dorsale est réglée pour procurer un ajustement serré - voir les instructions d'ajustement ci-dessous.
- Toute modification ou mauvaise utilisation de la protection dorsale peut réduire dangereusement la protection qu'elle offre.
- La protection dorsale n'est utile qu'avec la mousse de protection à l'intérieur. Assurez-vous que la mousse est à l'intérieur avant de l'utiliser.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé aux utilisateurs de porter un casque conforme à la norme EN.
- Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection pour motocyclistes en fonction de leur activité et des risques qu'ils encourent. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés selon la série de normes EN 17092 peuvent fournir une protection plus appropriée que ce vêtement, mais ils peuvent présenter des inconvénients de poids ou d'ergonomie (par exemple, des restrictions d'amplitude de mouvement) ou de stress thermique associés à leur utilisation, qui peuvent être moins appropriés pour certains motards.
- Ce vêtement EPI est conçu pour fournir une protection contre les chocs au niveau des zones couvertes par la protection contre les chocs. Il n'offre pas une protection minimale contre l'abrasion.
- Aucun EPI ou toute combinaison EPI ne peut offrir une protection complète contre les blessures.

Informations sur l'entretien et la maintenance

- La mousse qui se trouve à l'intérieur du gilet est sensible aux températures extrêmes. Elle peut devenir fragile et cassante à basse température et son niveau de protection peut être réduit si elle est exposée à des températures élevées. Veuillez conserver la protection à température ambiante.
- Ce vêtement doit être remplacé s'il présente des signes de détérioration de la mousse. Les signes de détérioration peuvent inclure des zones où la mousse a diminué d'épaisseur ou a été écrasée, ou où elle semble excessivement lâche. Inspectez le vêtement tous les 3 mois concernant ces signes.

Informations de nettoyage

Nettoyer avec une serviette douce et humide. Lavage à la main. Ne pas javelliser, Ne pas repasser, Ne pas sécher en sèche-linge, Ne pas nettoyer à sec.



Pictogramme motocycliste - Equipement de protection pour les pilotes de motorcycle.

FB - Protection dorsale intégrale - Catégorie et type de protection.

« 2 » Niveau de performance de la protection.

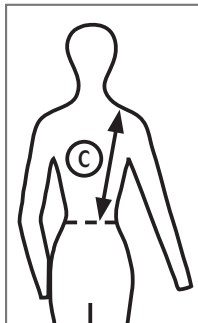


Pictogramme du Motocycliste

C - La classe de vêtements est C, comme spécifié par la norme EN 17092-6:2020.

U - A utiliser comme sous-vêtement.

Le tableau des tailles suivant indique pour quelle taille Back protector SpineX model 2025 est adapté :



Réf. Nr.	Taille	 Distance épaules/taille
3232431	Enfant M	25 - 30 cm
3232432	Enfant L	30 - 35 cm
3232433	Adulte XS	32 - 37 cm
3232434	Adulte S	34 - 39 cm
3232435	Adulte M	38 - 42 cm
3232436	Adulte L	42 - 47 cm
3232437	Adulte XL	47 - 52 cm
3232438	Adulte XXL	52 - 57 cm

Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection pour motocyclistes en fonction de leur activité et des risques qu'ils encourent. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés selon la série de normes EN 17092 peuvent fournir une protection plus appropriée que ce vêtement, mais ils peuvent présenter des inconvénients de poids ou d'ergonomie (par exemple, des restrictions d'amplitude de mouvement) ou de stress thermique associés à leur utilisation, qui peuvent être moins appropriés pour certains motards.

Ce vêtement EPI est conçu pour fournir une protection contre les chocs au niveau des zones couvertes par la protection contre les chocs. Il n'offre pas une protection minimale contre l'abrasion.

Veuillez ne pas utiliser le Back protector SpineX model 2025 sans la mousse de protection.

Veuillez remplacer le Back protector SpineX model 2025 après tout événement d'impact.

Nous recommandons d'utiliser des éléments de protection supplémentaires certifiés tels que des casques, des vestes, des pantalons, des gants et des bottes, en plus du Back protector SpineX model 2025 et conformément à la norme EN pertinente.

Veuillez choisir les bons éléments de protection en fonction de la nature de la conduite et des conditions météorologiques extérieures.

Aucun EPI ou combinaison EPI ne peut offrir une protection complète contre les blessures.

N'essayez pas de réparer vous-même les dommages survenus au Back protector SpineX model 2025.

Veuillez contacter le distributeur certifié pour tout dommage.

Instructions de montage

Choisissez votre taille à partir du tableau des tailles inclus dans ces instructions.

Lorsque l'ajustement est trop lâche, choisissez la taille immédiatement inférieure. La protection dorsale doit couvrir au maximum la surface comprise entre les épaules et la taille. Et être fermée 5 cm au-dessus du tour de taille.

Assurez-vous de bien fermer la fermeture éclair jusqu'en haut.

Le produit est correctement ajusté lorsqu'il est confortable mais pas trop lâche.

Recyclage

Le recyclage du Back protector SpineX model 2025 se fera par destruction mécanique.

Fabriqué par Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israël.

Veuillez vous référer à la Déclaration de Conformité sur notre site Web : <http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>
Vérfiéd et confirmé selon la réglementation EPI UE 2016/425 par ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Châtellerault France

Distribution:

Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(EN) BackPro SpineX Back Protection Vest

„Back protector SpineX model 2025“ is made of excellent materials and is manufactured under strict quality control, according to the European Standards is EN - 1621-2: 2014, EN 17092-6 :2020 and it is conform to EU 2016/425 regulation. „Back protector SpineX model 2025“ has been certified in accordance with test protocol CP1621-001 03/2019 and the relevant section of EN1621 applicable to the product.

The impact test results are less than average 9KN and less than 12KN for single strike, as expected from LEVEL 2 protector.

WARNING

Read and follow the instructions to ensure the best performance and select the correct size of back protector.

- Our Motorcyclist back protectors offer protection to the spinal.
- Our Back Protectors can't prevent severe twisting, flexion, stretching or crushing of the body.
- Make sure that the back protector is of the correct size and perfectly fits the body. A perfect fit is obtained when the back protector is adjusted to give a close fit – see fitting instructions below.
- Any alteration or improper use of the back protector may dangerously reduce the protection it offers.
- The Back Protector is useful only with the protective foam inside. Make sure that the Foam is inside before using it.
- For additional protection, users are advising to wear a helmet conforming to EN Standard.
- The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the EN standard may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e. g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders.
- This PPE garment is designed to provide impact protection for the areas covered by the impact protector. It does not offer minimum abrasion protection.
- No PPE or any combination of PPE can offer full protection against injury.

Care and maintenance information

- The foam inside the waistcoat is sensitive to extreme temperatures. It can become fragile and breakable at low temperatures and its protection level can be reduced if it is exposed to high temperatures. Please keep the protector in a room temperature.
- This garment should be replaced if it shows signs of deterioration of the foam. Signs of deterioration can include areas where the foam has thinned or been crushed, or where it feels excessively loose. Inspect the garment every 3 months for such signs.

Cleaning information

Clean with a soft wet towel. Hand washing, Don't bleach, Don't iron, Don't dry in a drying machine and don't use dry cleaning.



Motorcyclist pictogram- Protective Equipment for motorcycle riders

FB - Full back protection - Category and type of the protector.

„2“ Performance level of the protector.



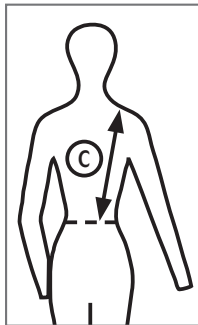
The Motorcyclist pictogram

C - Garment class is C as specified by the EN 17092-6:2020 standard.

U - To use as under the garment.

EN 17092-6:2020

The following size table provides information about the body sizes for which Back protector SpineX model 2025 is suitable:



Ref. No.	Size	 Distance Shoulder/Waist
3232431	Child M	25 - 30 cm
3232432	Child L	30 - 35 cm
3232433	Adult XS	32 - 37 cm
3232434	Adult S	34 - 39 cm
3232435	Adult M	38 - 42 cm
3232436	Adult L	42 - 47 cm
3232437	Adult XL	47 - 52 cm
3232438	Adult XXL	52 - 57 cm

The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the Fpr EN 17092-6:2020 standard may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e. g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders.

This PPE garment is designed to provide impact protection for the areas covered by the impact protector(s). It does not offer minimum abrasion protection.

Please don't use the Back protector SpineX model 2025 without the protective foam.

Please replace the Back protector SpineX model 2025 after any impact event.

We recommend to use additional certified protective items such as helmets, jackets, trousers, gloves and boots, as additional to the Back protector SpineX model 2025, in accordance to the relevant EN standard.

Please choose the right protective items to fit the riding nature and outside weather conditions.

No PPE or combination of PPE can offer full protection against injury.

Don't try to repair by yourself any damage that happened to the Back protector SpineX model 2025.

Please contact the certified distributor for any damage.

Fitting instructions

Choose your size from the sizing table included in these instructions.

When the fit is too loose, choose the next size down. The Back Pro must cover the most of the area between the shoulders and the waist. And closed 5 cm above the waist line

Make sure the zip is closed all the way to the top.

The product is fitted correctly when it feels comfortable but not too loose.

Recycling

Recycling of the Back protector SpineX model 2025 will be by mechanical destruction.

Manufactured by Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israel.

Please refer to the Declaration of Conformity on our website: <http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>

Check and confirmed according to PPE regulations EU 2016/425 by

ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault France

Distribution:

Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(IT) BackPro SpineX Gilet di sicurezza per la schiena

„Back protector SpineX model 2025“ è realizzato con materiali d'eccellenza e prodotto seguendo i più severi standard di controllo qualità,

conformemente alle Norme Europee UNI EN 1621-2:2014, UNI EN 17092-6:2020 e al Regolamento UE 2016/425.

„Back protector SpineX model 2025“ è stato certificato in conformità al protocollo di prova CP1621-001 03/2019 e alla parte pertinente della norma EN1621 relativa al prodotto.

I risultati dei test di impatto sono inferiori a 9 kN come valore medio e 12 kN per il singolo colpo, come richiesto per un protettore di LIVELLO 2.

AVVERTENZE

Leggere e seguire attentamente le istruzioni per garantire prestazioni ottimali e selezionare la taglia corretta di paraschiena.

- I nostri paraschiena per motociclisti forniscono una protezione alla colonna vertebrale.
- I nostri paraschiena non sono in grado di prevenire gravi torsioni, flessioni, stiramenti o schiacciamenti del corpo.
- Assicuratevi che il paraschiena sia della misura corretta e si adatti perfettamente al corpo. La vestibilità ottimale si ottiene regolando il paraschiena in modo che sia aderente - vedere le istruzioni per la prova riportate sotto.
- Qualsiasi alterazione o uso improprio del paraschiena può ridurre pericolosamente la protezione offerta.
- Il Paraschiena è efficace solo con la schiuma protettiva al suo interno. Assicuratevi che la Schiuma sia all'interno prima di utilizzarlo.

Per una maggiore protezione, si consiglia agli utenti di indossare un casco conforme alla norma EN.

- Il grado di rischio o di pericolo che un motociclista deve affrontare è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente.

I motociclisti sono invitati a scegliere con cura gli indumenti protettivi adatti alla loro attività di guida e ai rischi che corrono. Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati in conformità alla serie di norme EN 17092 possono fornire una protezione più adeguata rispetto a questo indumento, ma il loro utilizzo può comportare problemi di peso o di ergonomia (ad es. limitazioni della libertà di movimento) o di stress da calore e possono risultare meno appropriati per alcuni motociclisti.

- Questo indumento DPI è progettato per fornire una protezione contro gli impatti per le aree coperte dal protettore.

Non offre una protezione minima contro l'abrasione.

- Nessun DPI o combinazione di DPI può offrire una protezione completa contro le lesioni.

Informazioni sulla cura e la manutenzione

- La schiuma contenuta all'interno del corpetto è sensibile alle temperature estreme. Può diventare fragile e rompersi a basse temperature e il suo livello di protezione può ridursi se viene esposta a temperature elevate. Conservate il protettore a temperatura ambiente.
- Questo indumento deve essere sostituito se presenta segni di deterioramento della schiuma. I segni di deterioramento possono riguardare aree in cui la schiuma si è assottigliata o schiacciata o in cui risulta eccessivamente morbida. Ispezionate l'indumento ogni 3 mesi per verificare la presenza di tali segni.

Informazioni sulla pulizia

Lavare con un panno morbido e umido, Lavare a mano, Non candeggiare, Non stirare, Non asciugare a macchina e non lavare a secco.



Pittogramma motociclista- Dispositivo di Protezione per motociclisti

FB - Protezione full back -Categoria e tipologia del protettore.

„2“ Livello di prestazione del protettore.

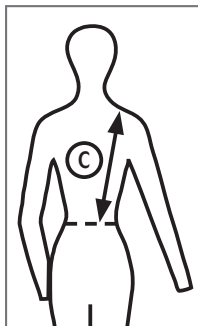


Il pittogramma Motociclista

C - L'indumento è di classe C, come specificato dalla norma UNI EN 17092-6:2020.

U - Da utilizzare sotto gli indumenti.

La tabella seguente illustra per quali misure è adatto Back protector SpineX model 2025:



Num.art.	Dimensioni	 Distanza spalle/ punto vita
3232431	Bambini M	25 - 30 cm
3232432	Bambini L	30 - 35 cm
3232433	Adulti XS	32 - 37 cm
3232434	Adulti S	34 - 39 cm
3232435	Adulti M	38 - 42 cm
3232436	Adulti L	42 - 47 cm
3232437	Adulti XL	47 - 52 cm
3232438	Adulti XXL	52 - 57 cm

Il grado di rischio o di pericolo che un motociclista deve affrontare è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. I motociclisti sono invitati a scegliere con cura gli indumenti protettivi adatti alla loro attività di guida e ai rischi che corrono. Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati in conformità alla serie di norme Fpr EN 17092 possono fornire una protezione più adeguata rispetto a questo indumento, ma il loro utilizzo può comportare problemi di peso o di ergonomia (ad es. limitazioni della libertà di movimento) o di stress da calore e possono risultare meno appropriati per alcuni motociclisti. Questo indumento DPI è progettato per fornire una protezione contro gli impatti per le aree coperte dal protettore(i). Non offre una protezione minima contro l'abrasione.

Non utilizzate il Back protector SpineX model 2025 senza la schiuma protettiva.

Sostituire il Back protector SpineX model 2025 dopo ogni evento che coinvolga un impatto.

Consigliamo l'utilizzo di ulteriori elementi protettivi certificati, come caschi, giacche, pantaloni, guanti e stivali in aggiunta al Back protector SpineX model 2025, in conformità con le norme EN di riferimento.

Scegliete gli articoli di protezione adatti alla tipologia di guida e alle condizioni atmosferiche esterne.

Nessun DPI o combinazione di DPI può offrire una protezione completa contro le lesioni.

Non cercate di riparare da soli eventuali danni subiti dal Back protector SpineX model 2025.

Per eventuali danni, rivolgetevi al distributore certificato.

Istruzioni per la prova

Scegliete la taglia dalla tabella delle taglie riportata in queste istruzioni.

Se dopo la regolazione il paraschiena risulta troppo largo, scegliete la taglia inferiore successiva. Il back pro deve coprire la maggior parte dell'area compresa tra le spalle e la vita e va chiuso 5 cm sopra la linea della vita.

Assicuratevi di chiudere la cerniera fino in fondo.

Il prodotto è indossato correttamente quando risulta comodo ma non troppo largo.

Riciclo

Riciclare il Back protector SpineX model 2025 tramite distruzione meccanica.

Prodotto da Smart Rider LTD, Mishmar Hanegvev Israele 8531500

Si prega di fare riferimento alla Dichiarazione di Conformità nel nostro sito web:

<http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>

Esaminato e approvato conformemente al regolamento UE 2016/425 relativo ai DPI da ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault Francia

Distribuzione:

Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(ES) BackPro SpineX Chaleco protector de espalda

„Back protector SpineX model 2025“ está hecho de excelentes materiales y es confeccionado bajo un estricto control de calidad, de acuerdo con las normas europeas EN-1621-2:2014, EN 17092-6:2020 y está certificado de conformidad con el Reglamento 2016/425 de la UE. „Back protector SpineX model 2025“ ha sido certificado según el protocolo de ensayo CP1621-001 03/2019 y la parte pertinente de la norma EN1621 correspondiente al producto.

Los resultados de la prueba de impacto son inferiores a: promedio de 9KN y menos de 12KN para un único golpe, como es esperable para un protector de NIVEL 2.

ADVERTENCIA

Lea y siga las instrucciones para garantizar el mejor rendimiento de la prenda, y seleccione la talla correcta del protector de espalda.

- Nuestros protectores de espalda para motociclistas ofrecen protección para la columna vertebral.
- Nuestros protectores de espalda no pueden evitar la torsión, flexión o estiramiento extremos, ni el aplastamiento del cuerpo.
- Asegúrese de que el protector de espalda sea del tamaño correcto y se ajuste perfectamente a su cuerpo. Se obtiene un calce perfecto cuando el protector de espalda se ajusta para quedar bien ceñido al cuerpo (consulte las instrucciones de ajuste más abajo).
- Cualquier alteración o uso indebido del protector de espalda puede reducir peligrosamente la protección que este ofrece.
- El protector de espalda es útil solamente con la espuma protectora en su interior. Asegúrese de que la espuma esté presente en el interior del protector antes de usarlo.
- Para una protección adicional, se aconseja a los usuarios que utilicen un casco según las normas EN.
- El grado de riesgo o peligro que enfrentará el motociclista está estrechamente ligado al tipo de conducción y a las características del accidente. Se advierte a los motociclistas que elijan cuidadosamente las prendas protectoras adecuadas para su conducción y los riesgos que esta conlleva. Otras prendas o combinaciones de prendas certificadas según la serie de normas EN 17092 pueden ofrecer una protección más idónea que esta prenda, pero también pueden presentar problemas de peso, ergonómicos (p.ej.: restricciones en el rango de movimiento) o de estrés térmico asociados a su uso, que podrían hacerlas menos adecuadas para algunos motociclistas.
- Esta prenda de protección personal (EPP) está diseñada para ofrecer protección contra impactos en las áreas cubiertas por el protector contra impactos. No ofrece una protección mínima contra la abrasión.
- Ningún equipo de protección personal (EPP) o combinación de EPP puede ofrecer una protección completa contra lesiones.

Información sobre cuidado y mantenimiento

- La espuma del interior del chaleco es sensible a las temperaturas extremas. Puede volverse frágil y quebradiza a bajas temperaturas, y su nivel de protección puede disminuir si se expone a altas temperaturas. Por favor, mantenga el protector a temperatura ambiente.
- Esta prenda debe ser reemplazada si muestra signos de deterioro en la espuma. Los signos de deterioro pueden incluir ciertas áreas donde la espuma aparece adelgazada o aplastada, o donde esta se siente demasiado suelta. Inspeccione la prenda cada 3 meses para detectar estos signos.

Información sobre limpieza

Limpiar con un paño suave y húmedo. Lavar a mano. No usar blanqueador. No planchar. No secar a máquina ni limpiar en seco.



Pictograma de motocicleta – Equipo de protección para motociclistas.

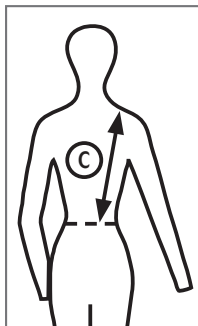
FB: Protección completa para la espalda – Categoría y tipo de protector
„2“: Nivel de rendimiento del protector.



Pictograma de motociclista

C: Clase de prenda „C“ según lo especifica la norma EN 17092-6:2020.
U: Usar como prenda interior debajo de la ropa.

La siguiente tabla de tallas pretende proporcionar información sobre las tallas corporales para las que Back protector SpineX model 2025 es adecuado:



n.º de art.	Talla	 Distancia Hombro/Cintura
3232431	Niños M	25 - 30 cm
3232432	Niños L	30 - 35 cm
3232433	Adultos XS	32 - 37 cm
3232434	Adultos S	34 - 39 cm
3232435	Adultos M	38 - 42 cm
3232436	Adultos L	42 - 47 cm
3232437	Adultos XL	47 - 52 cm
3232438	Adultos XXL	52 - 57 cm

El grado de riesgo o peligro que enfrentará el motociclista está estrechamente ligado al tipo de conducción y a las características del accidente. Se advierte a los motociclistas que elijan cuidadosamente las prendas protectoras adecuadas para su conducción y los riesgos que esta conlleva. Otras prendas o combinaciones de prendas certificadas según la serie de normas EN 17092 pueden ofrecer una protección más idónea que esta prenda, pero también pueden presentar problemas de peso, ergonómicos (p.ej.: restricciones en el rango de movimiento) o de estrés térmico asociados a su uso, que podrían hacerlas menos adecuadas para algunos motociclistas.

Esta prenda de protección personal (EPP) está diseñada para ofrecer protección contra impactos en las áreas cubiertas por el protector contra impactos. No ofrece una protección mínima contra la abrasión.

Por favor, no use el protector de espalda Back protector SpineX model 2025 sin la espuma protectora.

Por favor, reemplace el protector de espalda Back protector SpineX model 2025 después de cualquier situación de impacto.

Además del protector de espalda Back protector SpineX model 2025, recomendamos usar elementos certificados de protección adicionales, tales como cascos, chaquetas, pantalones, guantes y botas, según la normativa EN correspondiente.

Por favor, elija los elementos de protección adecuados según las características de su conducción y las condiciones ambientales externas.

Ningún equipo de protección personal (EPP) o combinación de EPP puede ofrecer una protección completa contra lesiones.

No intente reparar por su cuenta cualquier daño producido al protector de espalda Back protector SpineX model 2025.

Ante cualquier daño, póngase en contacto con el distribuidor certificado.

Instrucciones de ajuste

Elija su talla a partir de la tabla de tallas incluida en estas instrucciones.

Si el ajuste es demasiado holgado, elija una talla más pequeña. El protector de espalda debe cubrir la mayor parte del área entre los hombros y la cintura, ajustándose a 5 cm por encima de la línea de la cintura.

Asegúrese de cerrar la cremallera hasta arriba.

El producto estará correctamente ajustado cuando se sienta cómodo, pero no demasiado suelto.

Reciclaje

El reciclaje del Back protector SpineX model 2025 se realiza por destrucción mecánica.

Fabricado por Smart Rider LTD., Mishmar Hanegev 8531500, Israel.

Por favor, consulte la Declaración de Conformidad en nuestro sitio web: <http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>

Verificado y confirmado según los reglamentos de EPP UE 2016/425 por

ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100

Chatellerault, Francia.

Distribución:

Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(SV) BackPro SpineX skyddsväst för ryggen

Back protector SpineX model 2025 är tillverkad av utmärkta material och under sträng kvalitetskontroll enligt de europeiska standarderna EN 1621-2:2014 och EN 17092-6:2020 och i överensstämmelse med EU-förordning EU 2016/425. „Back protector SpineX model 2025” har certifierats enligt testprotokoll CP1621-001 03/2019 och den relevanta delen av EN1621 som gäller för produkten.

Resultaten från kollisionstesterna är mindre än 9 kN i genomsnitt och mindre än 12 kN för en enda stöt, vilket förväntas av LEVEL 2-skydd.

VARNING

Läs och följ instruktionerna för att säkerställa högsta prestanda och var noga med att välja rätt storlek på ryggskyddet.

- Våra ryggskydd för motorcyklister ger skydd för ryggraden. De kan inte förhindra kraftig vridning, böjning, sträckning eller klämning av kroppen.
- Se till att ryggskyddet har rätt storlek och passar kroppen perfekt. Du får den perfekta passformen när ryggskyddet sitter tajt - se monteringsanvisningen nedan.
- Alla ändringar eller felaktig användning av ryggskyddet kan på ett farligt sätt minska det avsedda skyddet.
- Ryggskyddet är endast till nytta med det skyddande skummet inuti. Se därför till att skummet sitter på plats innan du använder ryggskyddet.
- För extra skydd rekommenderas att du använder en hjälm som uppfyller EN-standarderna.
- Den grad av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är starkt kopplat till typ av motorcykelkörning och olyckstyp. Förare rekommenderas därför att noggrant välja skyddskläder för motorcyklister som är lämpliga för deras köraktivitet och risker. Andra kläder eller klädkombinationer som är certifierade enligt EN 17092-standarderna kan ge bättre skydd än detta plagg, det kan finnas viktiga, ergonomiska (t.ex. rörelsebegränsningar) eller värmelaterade nackdelar vid användningen som kan göra dem mindre lämpliga för vissa förare.
- Detta skyddsplagg är utvecklat för att skydda mot stötar mot de kroppsdelar som täcks av skyddet. Det ger inget minimiskydd mot friktion.
- Ingen skyddsutrustning eller kombination av skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd mot skador.

Information om skötsel och underhåll

- Skummaterial i inuti västen är känsligt för extrema temperaturer. Det kan bli sprött och ömtåligt vid låga temperaturer och dess skyddsnivå kan minska när det utsätts för höga temperaturer. Förvara skyddet i rumstemperatur.
- Detta plagg bör bytas ut om det visar tecken på att skummet har försämrats. Tecken på försämring kan vara partier där skummet är uttunnat eller tilltryckt eller känns onormalt löst. Kontrollera plagget var tredje månad för att upptäcka sådana tecken.

Information om rengöring

Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Tvätta för hand. Får inte strykas, torktumlas eller kemtvättas.



Motorcykelpiktogram - Skyddsutrustning för motorcykelförare

FB - Skydd för hela ryggen - kategori och typ av skydd

„2” - Skyddets prestandanivå

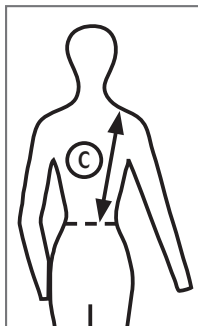


Motorcyklistpiktogram

Klädklassen är C enligt standarden EN 17092-6:2020.

U - För användning under kläderna.

Följande storlekstabell ger information om vilka kroppslängder som Back protector SpineX model 2025 lämpar sig för:



Art.-nr	Storlek	 Avstånd axlarna till midjan
3232431	Barn M	25 - 30 cm
3232432	Barn L	30 - 35 cm
3232433	Vuxna XS	32 - 37 cm
3232434	Vuxna S	34 - 39 cm
3232435	Vuxna M	38 - 42 cm
3232436	Vuxna L	42 - 47 cm
3232437	Vuxna XL	47 - 52 cm
3232438	Vuxna XXL	52 - 57 cm

Grad av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är starkt kopplat till typ av motorcykelkörning och olyckstyp. Motorcykelförare rekommenderas att noggrant välja sina skyddskläder för motorcykelkörningen med tanke på köraktivitet och risker. Andra kläder eller klädkombinationer som är certifierade enligt standarden FprEN 17092 kan ge bättre skydd än detta plagg, men deras vikt eller ergonomi (t.ex. begränsad rörelsefrihet) eller värmestress kan medföra nackdelar som kan vara mindre lämpliga för vissa förare.

Detta plagg är avsett att ge skydd mot stötar i de kroppsdelar som täcks av skyddet/skydden. Det ger inget minimiskydd mot friktion.

Använd inte Back protector SpineX model 2025 utan det skyddande skummet.

Byt ut Back protector SpineX model 2025 efter varje kollision.

Vi rekommenderar att använda ytterligare certifierad skyddsutrustning som hjälmar, jackor, byxor, handskar och stövlar för att komplettera Back protector SpineX model 2025, i enlighet med relevant EN-standard.

Välj rätt skyddsutrustning för att passa din körstil och de rådande väderförhållandena.

Ingen skyddsutrustning eller kombination av skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd mot skador.

Försök inte att själv reparera skador på Back protector SpineX model 2025.

I händelse av skada, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Monteringsanvisning

Välj din storlek från storlekstabellen i denna anvisning. Om passformen är för lös, välj nästa mindre storlek. Ryggskyddet måste täcka den största delen av partiet mellan skuldrorna och midjan. Det måste också kunna knäppas 5 cm över midjan.

Se till att dragkedjan är uppdragen hela vägen upp.

Produkten är rätt anpassad när den känns bekväm men inte sitter för löst.

Återvinning

Återvinning av Back protector SpineX model 2025 sker genom mekanisk förstörelse.

Tillverkad av Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israel. Se försäkringen om överensstämmelse på vår webbplats:

<http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>

Testad och bekräftad enligt PPE-förordningen EU 2016/425 av LIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Frankrike

Leverantör:

Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(PL) Kamizelka do ochrony pleców BackPro SpineX

Kamizelka „Back protector SpineX model 2025” wykonana jest z doskonałych materiałów i podlega ścisłej kontroli jakości zgodnie z normami europejskimi EN 1621-2:2014, EN 17092-6:2020, a także spełnia wymogi rozporządzenia UE 2016/425. „Back protector SpineX model 2025” został certyfikowany zgodnie z protokołem testowym CP1621-001 03/2019 oraz odpowiednią częścią normy EN1621 dotyczącą tego produktu.

Wyniki testów uderzeniowych są niższe niż: średnio 9 kN i mniej niż 12 kN dla pojedynczego uderzenia, zgodnie z oczekiwaniami dla ochraniaczy LEVEL 2.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić najlepszą wydajność i wybrać odpowiedni rozmiar ochraniacza pleców, należy przeczytać instrukcję i postępować zgodnie z nimi.

- Nasze ochraniacze pleców dla motocyklistów zapewniają ochronę kręgosłupa. Nie mogą one zapobiegać silnemu skręcaniu, zginaniu, rozciąganiu lub ściskaniu ciała.
- Należy upewnić się, że ochraniacz pleców ma odpowiedni rozmiar i jest idealnie dopasowany do ciała. Idealne dopasowanie uzyskuje się, gdy ochraniacz pleców ściśle przylega do ciała – zob. poniższa instrukcja zakładania.
- Wszelkie modyfikacje lub niewłaściwe użycie ochraniacza pleców mogą niebezpiecznie zmniejszyć ochronę, jaką zapewnia.
- Ochraniacz pleców jest skuteczny tylko z wewnętrzną pianką ochronną. Przed użyciem należy upewnić się, że wewnątrz ochraniacza znajduje się pianka.
- Zaleca się noszenie kasku zgodnego z normą EN w celu zapewnienia dodatkowej ochrony.
- Stopień ryzyka lub niebezpieczeństwa, na jakie narażony jest motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Zaleca się, aby motocykliści starannie dobierali odzież ochronną dla motocyklistów odpowiednią do ich aktywności i ryzyka związanego z jazdą. Inne rodzaje odzieży lub ich kombinacje certyfikowane zgodnie z serią norm EN 17092 mogą zapewniać lepszą ochronę niż niniejsza odzież, ale mogą wiązać się z niedogodnościami w zakresie wagi, ergonomii (np. ograniczenia ruchowe) lub stresu cieplnego, co może być mniej odpowiednie dla niektórych motocyklistów.
- Niniejsza odzież ochronna została zaprojektowana w celu zapewnienia ochrony przed uderzeniami w obszarach pokrytych osłoną przed uderzeniami. Nie zapewnia minimalnej ochrony przed ścieraniem.
- Żadne środki ochrony indywidualnej ani ich kombinacja nie może zapewnić pełnej ochrony przed obrażeniami.

Informacje dotyczące pielęgnacji i konserwacji

- Pianka wewnątrz kamizelki jest wrażliwa na ekstremalne temperatury. Może stać się krucha i łamiwa w niskich temperaturach, a pod wpływem wysokich temperatur jej poziom ochrony może zostać obniżony. Ochraniacz należy przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Odzież tę należy wymienić, jeśli widoczne są oznaki zużycia pianki. Oznaki pogorszenia stanu mogą obejmować obszary, w których pianka jest przerzedzona lub zgnieciona lub wydaje się nadmiernie luźna. Ochraniacz należy sprawdzać co 3 miesiące pod kątem takich oznak.

Informacje dotyczące czyszczenia

Czyścić miękką wilgotną ściereczką, prać ręcznie, nie prasować, nie suszyć w suszarce bębnowej i nie czyścić chemicznie.



Piktogram motocykla – wyposażenie ochronne dla motocyklistów

FB – całkowita ochrona pleców – kategoria i typ ochraniacza

Poziom „2” wydajności ochraniacza.



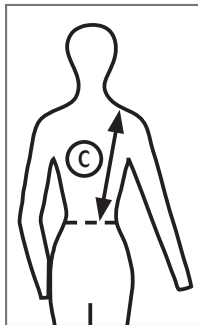
Piktogram motocyklisty

Klasa odzieży C to C zgodnie z normą EN 17092-6:2020.

U – do stosowania pod odzieżą.

EN 17092-6:2020

Poniższa tabela rozmiarów ma za zadanie informować o rozmiarach ciała, dla których dany rozmiar kamizelki Back protector SpineX model 2025 będzie najlepiej pasował:



Nr. Art.	Rozmiar	C	Odległość barki/talia
3232431	Dziecko M		25 - 30 cm
3232432	Dziecko L		30 - 35 cm
3232433	Dziecko XS		32 - 37 cm
3232434	Dziecko S		34 - 39 cm
3232435	Dziecko M		38 - 42 cm
3232436	Dziecko L		42 - 47 cm
3232437	Dziecko XL		47 - 52 cm
3232438	Dziecko XXL		52 - 57 cm

Stopień ryzyka lub zagrożenia, na jakie narażony jest motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Motocyklistom zaleca się ostrożny wybór odzieży ochronnej na motocykl, w zależności od ich aktywności i ryzyka związanego z jazdą. Inne rodzaje odzieży lub ich kombinacje certyfikowane zgodnie z serią norm FprEN 17092 mogą zapewniać bardziej odpowiednią ochronę niż niniejsza odzież, ale ich waga, ergonomia (np. ograniczenia ruchowe) lub stres cieplny mogą powodować niedogodności, które mogą być mniej odpowiednie dla niektórych motocyklistów. Niniejsza odzież ochronna ma na celu zapewnienie ochrony przed uderzeniami w obszarach pokrytych osłoną przed uderzeniami. Nie zapewnia minimalnej ochrony przed ścieraniem.

Nie należy używać Back protector SpineX model 2025 bez pianki ochronnej.

Po każdym uderzeniu należy wymienić Back protector SpineX model 2025.

Zalecamy stosowanie dodatkowych certyfikowanych elementów ochronnych, takich jak kaski, kurtki, spodnie, rękawice i buty, jako uzupełnienie Back protector SpineX model 2025, zgodnie z odpowiednią normą EN.

Należy dobrać odpowiednie elementy ochronne do stylu jazdy i zewnętrznych warunków pogodowych.

Żadne środki ochrony indywidualnej ani ich kombinacja nie może zapewnić pełnej ochrony przed obrażeniami.

Nie należy podejmować się samodzielnej naprawy uszkodzeń Back protector SpineX model 2025.

W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z certyfikowanym sprzedawcą.

Instrukcja montażu

Odpowiedni rozmiar należy wybrać z tabeli rozmiarów przedstawionej w niniejszej instrukcji. Jeśli kamizelka jest zbyt luźna, należy wybrać mniejszy rozmiar. Ochroniacz pleców musi zakrywać większość obszaru między barkami a talią i powinien być zapięty 5 cm powyżej talii. Należy upewnić się, że zamek błyskawiczny jest zapięty do samej góry.

Produkt jest prawidłowo dopasowany, gdy jest wygodny, ale nie za luźny.

Recykling

Recykling Back protector SpineX model 2025 odbywa się poprzez mechaniczne zniszczenie.

Wyprodukowano przez Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Izrael. Prosimy o zapoznanie się z deklaracją zgodności na naszej stronie internetowej: <http://smartrider.co.il/declarations/model-SpineX/>
Przetestowane i certyfikowane zgodnie z przepisami UE 2016/425 dotyczącymi środków ochrony indywidualnej przez ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut Francja.

Dystrybucja:

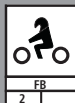
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Niemcy

Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com



EN 1621-2:2014 | EN 17092-6:2020

Back protector SpineX model 2025 is certified by Alienor Certification (2754),
21 rue Albert Einstein, 86100
Châtellerault, France



EN 17092-6:2020

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.com
www.kerbl.com

Kerbl Austria Handels GmbH

Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel.: +43 4224 81555 - 0
Fax: +43 4224 81555 - 629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl

3 rue Henri Rouby, BP 46 - ZI Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com

Kerbl UK Ltd.

8 Lands End Way Oakham, Rutland
LE15 6RF, UK
Phone +44 (0) 1572 722558
Fax +44 (0) 1572 757614
www.kerbl.co.uk

Hersteller / Fabricant / Manufacturer / Produttore /
Fabricante / Tillverkare / Producent:

SMART RIDER LTD

Mishmar Hanegev
Israel 8531500

